

- BG** Инструкция за монтаж и експлоатация
- EN** Instruction for installation and use
- RO** Instrucțiune de instalare și utilizare
- SRB** Uputstvo za ugradnju i upotrebu
- HR** Uputstvo za ugradnju i upotrebu
- BIH** Uputstvo za ugradnju i upotrebu
- HU** Szerelési és kezelési utasítás
- SLO** Navodilo za vgradnjo in uporabo
- GR** Οδηγισο για την εγκατασταση και τη χρηση
- MK** Упатство за вградување и употреба
- SK** Návod na montáž a používanie
- PL** Instrukcja instalacji i użytkowania
- P** Instrução para instalação e uso
- IT** Istruzioni per l'installazione e l'uso



- BG** Едноканален таймер TE 15A
- EN** Programmable digital one-channel timer TE 15A
- RO** Timer programabil cu un singur canal TE 15A
- SRB** Jednokanalni tajmer TE 15A
- HR** Tajmeri
- BIH** Jednokanalni tajmer TE 15A
- HU** Egycsatornás Időkapcsoló TE 15A
- SLO** Časovnik TE 15A
- GR** Προγραμματιζόμενοι χρονοδιακόπτες TE 15A
- MK** Таймер со еден канал TE 15A
- SK** Časový spínač TE 15A
- PL** Programowalny cyfrowy jednokanałowy zegar TE 15A
- P** Temporizador programável digital de um canal TE 15A
- IT** Temporizzatore digitale programmabile a un canale TE 15A



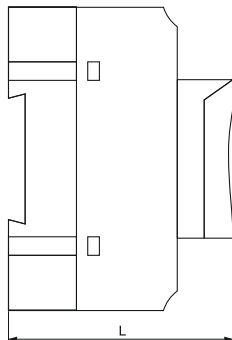
Programmable digital one-channel TIMER TE 15A

- DIN Rail installation
- Advanced pre-setting one week before
- Latest technology COMS quartz Micro-controller
- Digital electronics general purpose time switch with daily and weekly programs
- Repeat programs with 8 ON/OFF settings.
- To-the-minute setting accuracy.
- LCD displays real time to Hour/Minute and ON/AUTO/OFF.

TECHNICAL DATA

- Voltage limit: AC180V ~ 264V (50/60Hz)
- Number of circuits: 1c
- Hysteresis: $\leq 2s/d$ (at25°C)
- Load capacity:
 - * Resistance Load: 16A/25 VAC (cosØ=1)
 - * I induction Load: 8A/25 VAC (cosØ=6)
- On/off operation: 8on & 8off
- Ambient temperature -10~55°C
- Minimum interval: 1 minute
- storage temperature: -20~70°C
- Weight: Approx 150g
- Power consumption: 5VA
- Display: LCD
- Battery backup: 150h
- Service life: Mechanically: 10⁷
- Electrically: 10⁵

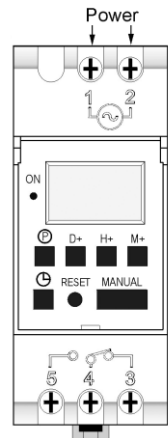
DIMENSIONS



Dimensions (mm)

H	W	L
85	36	64


CONNECTIONS



OPERATING INSTRUCTION:

1. First time use this timer switch, please input AC and let battery recharge .after then press reset key.
2. At first time, the timer switch is in 24h mode .If you you want change to 12h mode please press on “ CLOCK ” key 5 sce .and LCD will display AM If you want rechang to 24h mode ,and press on “ CLOCK” key 5 sce to return.

3. Programming ☰

Step	Key	Programming
1	Press P	Setting 1 ON time (display 1 on)
2*	Press D+	Select days of week (If you want same set in every day,you need not press this key)
3	Press H+ / M+	Set hours and minutes
4	Press P	Setting 1 off time (display 1 off)
5	Press D+	Select days of week (If you want same set in every day,you need not press this key)
6	Press H+ / M+	Set hours and minutes
7	Repeat step 2-6	Set 2-8 on/off time
8**	Press 	End





For cancel engagements , press “ **MANUAL** ” then “ - - - ” is displayed on LCD to confirm cancel .

May press “ **MANUAL** ” again to resume initial setting.

*10 deferent mode : (1.MO 2.TU 3. WE 4. TH 5. FR 6. SA 7. SU 8. MO TU WE TH FR 9. SA SU 10. MO TU WE TH FR SA SU)

**IF you need not 8 time setting press  key to the end

4. CLOCK SETTING

- (1) Press  and “ DAY ” together till correct date is shown.
- (2) Press  and “ HOUR ” together till correct hour is shown.
- (3) Press  and “ MIN ” together till correct min is shown.
- (4) Press  key to display ON AT or AT OFF. (If this clock in your program is ON selects ON AT ,and this clock in your program is OFF selects AT OFF)

5. If you always want to use time switch ON or OFF, please press “ **MANUAL** ” key to display “ON “ or “OFF”

BG - В интерес на вашата безопасност, монтирането и настройването да се извършват само от специалист! **EN** - For your safety, installation and tuning are performed only by a specialist! **BIH** - Za vašu sigurnost, ugradnju i tuning vrši samo stručnjak! **GR** - Για την ασφάλειά σας, η εγκατάσταση και η τοποθέτηση γίνονται μόνο από ειδικούς! **D** - Zu Ihrer Sicherheit werden Installation und Wartung nur von einem Fachmann durchgeführt! **RO** - Pentru siguranța dvs., instalarea și reglarea sunt efectuate numai de către un specialist! **SK** - Pre vašu bezpečnosť, inštalácia a ladenie vykonáva iba špecialista! **SLO** - Za vašo varnost, namestitvev in nastavitvev opravlja samo strokovnjak! **SRB** - Za vašu sigurnost, instalacija i podšavaње izvode samo špecialista! **HU** - Az Ön biztonsága érdekében a telepítést és a hangolást csak szakember végezheti! **HR** - Za vašu sigurnost, instalacije i ugađanje izvodi samo stručna osoba! **MK** - Za vašu bezbednost, instalacija i podešavanje se izveduва само од специјалист! **PL** - Ze względów bezpieczeństwa instalację i strojenie wykonuje tylko specjalista! **P** - Para sua segurança, a instalação e o ajuste são realizados apenas por um especialista! **IT** - Per la tua sicurezza, l'installazione e la messa a punto vengono eseguite solo da uno specialista!

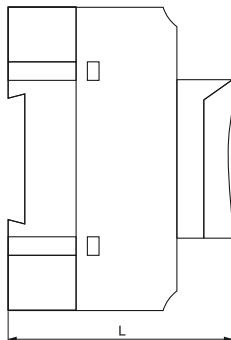
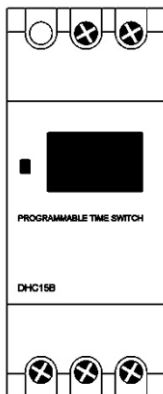
7-Дневен програмируем електронен таймер
тип ТЕ 15 А

- Инсталация на еврошина
- Предварително настройване на седмична програма
- Съвременни CMOS технологии, кварцов микроконтролер
- Дигитален електронен таймер с дневни и седмични програми
- 8 програми за включване и изключване
- Точност на настройване до 1 минута.
- LCD дисплей показва реално време до Час/Минута/Секунда и Вкл/Авто/Изкл.

Технически характеристики

- | | |
|---|---|
| ● Работно напрежение: AC180V ~ 264V
(50/60Hz) | ● Брой изходи: 1с |
| ● Хистерезис : $\leq 2s/d$ (at25°C) | ● Консумация: 5VA |
| ● Действия вкл/изкл. 8вкл & 8изкл | ● Максимален активен товар: 16A 250VAC |
| ● Минимален интервал: 1 минута | ● температура на околната среда: -10 ~ 55°C |
| ● Тегло: Прибл 150 гр | ● температура на съхранение: -20~70°C |
| ● Дисплей LCD | ● Памет: 150h |
| ● Износоустойчивост Механична: 10 ⁷
Електрическа: 10 ⁵ | |

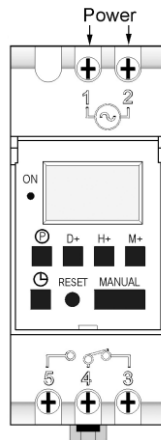
■ **РАЗМЕРИ**



Dimensions (mm)


H	W	L
85	36	64


■ **СВЪРЗВАНЕ**




■ ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ:

1. При първа употреба на таймера, моля подайте захранване и оставете батерията да се зареди, след което натиснете бутон „RESET“

2. Заводската настройка на таймера е на 24-часов режим. Ако искате да преминете на 12-часов режим, моля натиснете и задръжте за 5 секунди бутон  като на дисплея ще се появи „AM“.

Ако желаете отново да върнете 24-часов режим на работа, натиснете бутона  отново и задръжте за 5 секунди и режимът ще бъде променен.

3. ПРОГРАМИРАНЕ

Стъпка	Бутон	Програмируема функция
1	Натиснете P	Настройка на първото време на включване-1 ON (дисплей – 1 ON)
2*	Натиснете D+	Избор на ден от седмицата за който се отнася настройката (ако желаете същата настройка за всеки ден от седмицата, не е необходимо да натискате този бутон)
3	Натиснете H+/M+	Настройка на час и минути
4	Натиснете P	Настройка на първото време за изключване: 1 OFF (показание дисплей 1 OFF)
5	Натиснете D+	Избор на дни от седмицата, за които да се отнася настройката (ако желаете същата настройка за всеки ден от седмицата, не е необходимо да натискате този бутон)
6	Натиснете H+/M+	Настройка на час и минути
7	Повторете стъпки от 2 до 6	Настройка време за включване и изключване от 2 до 8
8**	Натиснете 	Край

За нулиране на настроено време за **включване/изключване** натиснете „**MANUAL**“.


На дисплея се появява „--:--“, за да се потвърди прекъсването на настройката.

При повторно натискане на бутон „**MANUAL**“ се влиза в режим първоначална настройка.

10 Различни настройки : (1.MO, 2.TU, 3.WE, 4.TH, 5.FR, 6.SA, 7.SU, 8.MO TU WE TH FR 9.SA SU 10.MO TU WE TH FR SA SU)

** Ако не ви е необходима настройка на време за включване и изключване, натиснете бутон

4. НАСТРОЙКА НА ЧАСОВНИКА

Натиснете  и „d+“ едновременно докато се появи точната дата

Натиснете  и „h+“ едновременно докато се появи точният час

(3) натиснете  и „m+“ едновременно докато се появят точните минути

(4) натиснете бутон „**MANUAL**“ за изписване **ON AUTO** или **AUTO OFF**. (ако часовникът във вашата програма е **ON**, избира **ON AUTO**, а ако часовникът във вашата програма е **OFF**, избира **AUTO OFF**)

5. ако желаете винаги да ползвате таймера **ON** или **OFF**, моля натиснете бутон „**MANUAL**“, за да се появи на дисплея „**ON**“ или „**OFF**“

■ забележка: консумацията на електроенергия на електрическите уреди, свързани към таймера, трябва да е в съответствие с номиналния му капацитет.